



نائب رئيس الجامعة
لشئون الدراسات العليا

٤٧٥٧
٩٢٤
السيد أ.د/ عميد كلية التربية بنها

تحية طيبة وبعد...

أتشرف بالافادة بأنه ورد للجامعة من أكاديمية البحث العلمي والتكنولوجيا والمتضمن أنه في إطار التعاون بين مصر وفرنسا في مجال البحث العلمي تعلن الأكاديمية عن فتح باب التقدم لبرنامج المنح قصيرة الأمد المقدمة من المعهد الفرنسي بمصر للباحثين المصريين من كافة المراكز والمعاهد البحثية والجامعات الذين يرغبون في الذهاب إلى أحد المختبرات الفرنسية لإنجاز جزء من أبحاثهم العلمية في بعض المجالات الموضحة بالمرفق وللحصول على استمارات الترشيح يمكن الدخول على المواقع الخاصة بكل موقع على حده .

برجاء بالاحاطة والتفضل بالتنبيه نحو الاعلان عن هذه المنح بالكلية وعلى السادة الراغبين في التقدم لهذه المنح ارسال ملفات الترشيح مباشرة في موعد غايته ٢٧ أكتوبر ٢٠١٢ م على البريد الإلكتروني التالي :-

Coopsience@instiutfrancais-egypte.com

ومرفق مع هذا خطاب الأكاديمية المشار إليه بمرفقاته

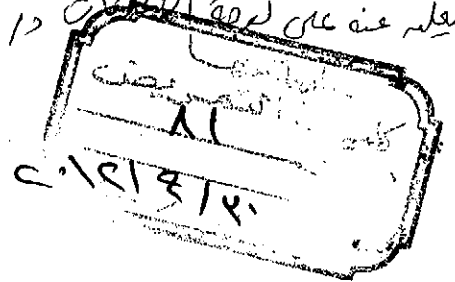
وتفضلوا بقبول وافر الاحترام ،،،

٢٠١٢/٩/٢٤
سامة

نائب رئيس الجامعة لشئون
الدراسات العليا والبحوث

ص ش
(أ.د/ عبد الرحيم سعد شولح)

جاءت عن طريق البريد الإلكتروني
عليه عن طريق البريد الإلكتروني



[illegible]

1492

①

فى إطار التعاون بين مصر وفرنسا فى مجال البحث العلمى يسعد أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا أن تعلن عن فتح باب التقدم لبرنامج المنح قصيرة الأمد المقدم من المعهد الفرنسى بمصر للباحثين المصريين من كافة المراكز والمعاهد البحثية والجامعات الذين يرغبون فى الذهاب إلى أحد المختبرات الفرنسية لإنجاز جزء من أبحاثهم العلمية ، غير أنه هناك اهتماما خاصا ينصب على المجالات التالية: علوم الصحة (الأمراض المتوطنة) - النانو تكنولوجيا - الطاقة (وخاصة الطاقة الجديدة والمتجددة وتحسين الطاقة) - الهندسة الزراعية والبيئة) خاصة المزارع المائية البحرية ، الزراعة فى المياه المالحة ، تحليه المياه) علوم الهندسة (الميكرو إلكترونيك والمعدات الجديدة) - المدينة المستدامة وتحسين الخدمات الحضرية - العلوم الإنسانية والاجتماعية (القانون والإدارة والعلوم السياسية ودراسة الأنظمة فى الريف والضواحي).

١. منح قصيرة الأمد في مرحلة الدكتوراه ، ويشترط أن يكون الباحث قد أجرى تسجيل الدكتوراه في جامعة مصرية وكذلك تسجيل الموضوع ، يمكن للمتقدمين الحصول على استمارة التقديم باللغة الانجليزية من الموقع التالي:

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 - sejour doctoral -2.docx>

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 anglais- mission sc de courte duree-2.docx>

on sc de courte duree-

925617



(٢)

وكذلك باللغة الفرنسية من الموقع التالى:

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 -mission sc de courte duree-2.docx>

٣. منح خاصة بمرحلة ما بعد الدكتوراه ويشترط على المتقدمين التابعين لمركز بحثى أو جامعة مصرية أن يكونوا قد ناقشوا رسالة الدكتوراه منذ مدة لا تقل عن ٦ سنوات يمكن للمتقدمين الحصول على استمارة التقدم باللغة الانجليزية من الموقع التالى:

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire anglais 2013 sejour post doctoral-2.docx>

وكذلك باللغة الفرنسية من الموقع التالى:

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 - sejour post doctoral -2.docx>

مرفق الشروط التفصيلية الخاصة بكل منحة على حده ومعايير الاختيار ، على أن ترسل ملفات الترشيح فى موعد غايته ٢٧ أكتوبر ٢٠١٢ على البريد الإلكتروني التالى الخاص بالمعهد الفرنسى

coopscience@institutfrancais-egypte.com

يرجى التكرم بالعلم بأنه لن يتم اختيار أى ملف غير مكتمل عند تاريخ غلق باب الترشيح.

وتفضلوا سيادتكم بقبول وافر الاحترام والتقدير

رئيس أكاديمية البحث العلمى والتكنولوجيا

ومساعد الوزير للبحث العلمى

أ.د. ماجد مصطفى الشرينى

وفاء



**INSTITUT
FRANÇAIS**
EGYPTE

(٣)

التعاون العلمي الفرنسي المصري برنامج خاص بالمنح العلمية قصيرة الأمد

المنح قصيرة الأمد في مرحلة الدكتوراه

تتوجه هذه المنح إلى الباحثين المصريين المسجلين في الدكتوراه (PhD) بجامعة مصرية ممن يرغبون في إتمام جزء من أعمال رسالتهم في جامعة فرنسية أو مركز بحثي فرنسي، وذلك خلال عام 2013. سوف يحصل المتقدمون الذين يقع عليهم الاختيار على منحة مدتها القصوى 4 أشهر وفقا لمشروعاتهم.

تحظى الرسائل ذات الإشراف المشترك وتلك التي تندرج في إطار مشروع امحوتب بتشجيع كبير.

بالنسبة إلى الأطباء الذين قد يكونوا على صلة بمرضى، يتعين أن يندرج استقبال المبعوث في إطار اتفاقية بين المعاهد الاستشفائية الجامعية المستقبلية والموفدة.

شروط عامة لأنواع البعثات العلمية الثلاث

◀ تمنح البعثة فقط لعام 2013. لن يسمح بأي تأجيل للبعثة لعام 2014.

◀ تتم مرحلة ما قبل اختبار المشروعات بعد التشاور مع لجنة تقييمية علمية. يمكن أن يتم عقد مقابلة شخصية مع المتقدم في القاهرة. تُحدد مدة المنحة بعد تقييم المشروع.

◀ يتعين على المتقدم إجراء اتصال مع مختبر فرنسي يقبل باستقباله (وتحديد إطار) للغة العمل المشتركة (الفرنسية أو الإنجليزية). ولتحديد المختبر، يمكن للمتقدم الاطلاع الكترونيا على سجل مدارس الدكتوراه الفرنسية <http://d.campusfrance.org/fria/edsearch>.

◀ تغطي المنحة التأمين الاجتماعي والراتب والسكن، غير أنها لا تتكفل بالانتقالات الدولية.

◀ يمكن للمتقدم الترشح أيا كان مجاله البحثي، بيد أن اهتماما خاصا سينصب على المجالات التالية:

- علوم الصحة (لا سيما في مجال الأمراض المتوطنة)
- النانو تكنولوجي
- الطاقة (على وجه الخصوص الطاقات المتجددة وتحسين الطاقة)
- الهندسة الزراعية والبيئة (على وجه الخصوص المزارع المائية البحرية، الزراعة في المياه المالحة، تحلية المياه)
- علوم الهندسة (لا سيما أنظمة الميكرو إلكترونيك والمعدات الجديدة)
- المدينة المستدامة وتحسين الخدمات الحضرية (السكن، معالجة المخلفات، النقل، ...)
- العلوم الإنسانية والاجتماعية (لا سيما القانون والإدارة والعلوم السياسية ودراسة الأنظمة في الريف والضواحي)

التقدم إلى منحة قصيرة الأجل في مرحلة الدكتوراه

(٤)

أ- معايير الاختيار

- ◀ يجب أن يكون الباحث قد أجرى تسجيل الرسالة في جامعة مصرية وتسجيل الموضوع.
- ◀ المتقدمون ممن هم في مرحلة الماجستير أو الذين لم يسجلوا أية رسائل، لن يتم اختيارهم لهذا البرنامج.

ب- ملف الترشيح

تُرسَل ملفات الترشيح إلكترونياً على العنوان التالي:
coopscience@institutfrancais-egypte.com في موعد غايته 27 أكتوبر 2012.

يحرر الملف باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.

لن يتم اختيار أي ملف غير مكتمل عند تاريخ غلق باب الترشيح. يجب أن يضم الملف مجمل العناصر المذكورة فيما يلي:

- ◀ الاستمارة (راجع ما يلي) مستوفاة بالكامل.
- ◀ ملخص مشروع البحث مشيراً إلى برنامج العمل أثناء فترة المنحة (جدول زمني) والنتائج المنشودة من وراء هذه المنحة العلمية.
- ◀ خطاب بدعوة مسببة محرر من مسؤول المختبر أو المركز البحثي الفرنسي، على أن يذكر في الخطاب تواريخ الإقامة، مدة المنحة المطلوبة، موضوع الزيارة.
- ◀ بالنسبة إلى الباحثين في مجال الطب ممن ليس لهم اتصال مع مرضى فرنسيين، يجب أن ينص خطاب الدعوة صراحة على اقتصار الإقامة على الجانب العلمي فقط وليس الجانب العلاجي.
- ◀ سيرة ذاتية حديثة مرفق بها صورة فوتوغرافية.
- ◀ خطاب توصية حديث محرر من قبل أستاذ جامعي مصري.
- ◀ صورة ضوئية من آخر شهادة حصل عليها الباحث.
- ◀ صورة ضوئية من جواز السفر.



INSTITUT
FRANÇAIS

EGYPTE

◀ بالنسبة إلى المتقدمين الذين حصلوا على هذه المنحة من قبل، يتعين تقديم بيان ختامي بالنتائج التي تم التوصل إليها في ختام المنحة السابقة وما يبرر تجديد التجربة الأولى.

5

جـ- تحميل الاستمارة

باللغة الفرنسية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 - sejour doctoral-2.docx>

باللغة الإنجليزية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire anglais 2013 sejour doctoral-2.docx>



**INSTITUT
FRANÇAIS**
EGYPTE

٦

التعاون العلمي الفرنسي المصري برنامج خاص بالمنح العلمية قصيرة الأمد

بعثات علمية للباحثين من الخبراء

يمكن تقديم عدد محدود من المنح الانتقالية في عام 2013 لباحثين متخصصين معترف بهم في مجالاتهم ويرغبون في الحصول على منحة قصيرة الأمد في مختبر فرنسي بغرض عقد مؤتمرات أو البدء في مشروعات قائمة على التعاون.

وحيث أن الهدف من هذه المنح قصيرة الأمد إقامة تعاون طويل الأمد بين المختبرين الفرنسي والمصري، فإنه يتعين على الباحث الحائز المنحة تقديم - شفويا أو تحريريا - بيان ختامي كشفي بما قام به أثناء البعثة في ختام فترة المنحة.

المرشحون الذين شاركوا من قبل في مشروعات تعاون مع فرنسا في إطار شراكة امحوتب على سبيل المثال، بإمكانهم إرفاق بيان موجز بهذا المشروع بملف الترشيح.

لا تتعدى مدة البعثات العلمية شهر واحد.

من المستحسن أن يقدم المختبر الموفد و/أو المستقبل إسهاما ماليا (تذكرة طيران، سكن، ...)

شروط عامة لأنواع البعثات العلمية الثلاث

◀ تمنح البعثة فقط لعام 2013. لن يسمح بأي تأجيل للبعثة لعام 2014.

◀ تتم مرحلة ما قبل اختيار المشروعات بعد التشاور مع لجنة تقييمية علمية. يمكن أن يتم عقد مقابلة شخصية مع المتقدم في القاهرة. تُحدد مدة المنحة بعد تقييم المشروع.

◀ يتعين على المتقدم إجراء اتصال مع مختبر فرنسي يقبل باستقباله (وتحديد إطار) للغة العمل المشتركة (الفرنسية أو الإنجليزية). ولتحديد المختبر، يمكن للمتقدم الاطلاع الكترونيا على سجل مدارس الدكتوراه الفرنسية <http://d.campusfrance.org/fria/edsearch>.

◀ تغطي المنحة التأمين الاجتماعي والراتب والسكن، غير أنها لا تتكفل بالانتقالات الدولية.

◀ يمكن للمتقدم الترشح أيا كان مجاله البحثي، بيد أن اهتماما خاصا سينصب على المجالات التالية:

- علوم الصحة (لا سيما في مجال الأمراض المتوطنة)
- النانو تكنولوجي
- الطاقة (على وجه الخصوص الطاقات المتجددة وتحسين الطاقة)
- الهندسة الزراعية والبيئة (على وجه الخصوص المزارع المائية البحرية، الزراعة في المياه المالحة، تحلية المياه)
- علوم الهندسة (لا سيما أنظمة الميكرو إلكترونيك والمعدات الجديدة)
- المدينة المستدامة وتحسين الخدمات الحضرية (السكن، معالجة المخلفات، النقل، ...)



**INSTITUT
FRANÇAIS**
EGYPTE

- العلوم الإنسانية والاجتماعية (لأسس القانون والإدارة والعلوم السياسية ودراسة الأنظمة
الريف والضواحي)

(٧)

التقدم إلى بعثة علمية قصيرة الأمد

أ- معايير الاختيار

- ◀ يتعين على المتقدمين من الباحثين المصريين التابعين لمركز بحثي أو جامعة مصرية أن يكونوا قد ناقشوا رسالة الدكتوراه منذ ما يزيد عن 6 أعوام.
- ◀ يولى اهتمام خاص لأفاق التعاون التي ستتيحها هذه المنحة الأولى.

ب- ملف الترشيح

ترسل ملفات الترشيح إلكترونياً على العنوان التالي:
coopscience@institutfrancais-egypte.com في موعد غايته 27 أكتوبر 2012.

يحرر الملف باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.

لن يتم اختيار أي ملف غير مكتمل عند تاريخ غلق باب الترشيح. يجب أن يضم الملف مجمل العناصر المذكورة فيما يلي:

- ◀ الاستمارة (راجع ما يلي) مستوفاة بالكامل.
- ◀ عرض مختصر لما تم في أثناء فترة المنحة العلمية والنتائج المنشودة من ورائها.
- ◀ خطاب بدعوة مسببة محرر من مسؤول المختبر أو المركز البحثي الفرنسي، على أن يذكر في الخطاب تواريخ الإقامة، مدة المنحة المطلوبة، موضوع الزيارة.
- ◀ بالنسبة إلى الباحثين في مجال الطب ممن ليس لهم اتصال مع مرضى فرنسيين، يجب أن ينص خطاب الدعوة صراحة على اقتصار الإقامة على الجانب العلمي فقط وليس الجانب العلاجي.
- ◀ وصف لأفاق التعاون المستقبلية مع المختبر الفرنسي (احتمال الإعداد لمشروع امحوتب، مشروع أوروبي، Envi-Med، IRD-STDF)
- ◀ سيرة ذاتية حديثة مرفق بها صورة فوتوغرافية.
- ◀ صورة ضوئية من آخر شهادة حصل عليها الباحث.



**INSTITUT
FRANÇAIS**
EGYPTE

◀ صورة ضوئية من جواز السفر.

(N)

◀ بالنسبة إلى المتقدمين الذين حصلوا على هذه المنحة من قبل، يتعين تقديم بيان ختامي بالنتائج التي تم التوصل إليها في ختام المنحة السابقة وما يبرر تجديد التجربة الأولى.

جـ تحميل الاستمارة

باللغة الفرنسية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 - mission sc de courte duree-2.docx>

باللغة الإنجليزية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire anglais 2013 mission sc courte duree-2.docx>



**INSTITUT
FRANÇAIS**
EGYPTE

(a)

التعاون العلمي الفرنسي المصري برنامج خاص بالمنح العلمية قصيرة الأمد

المنح الخاصة بمرحلة ما بعد الدكتوراه

تتوجه هذه المنح إلى الباحثين المصريين من الشباب الذين حصلوا على درجة الدكتوراه منذ أقل من 6 أعوام ويرغبون في الحصول على منحة علمية في مختبر فرنسي.

تختلف مدة المنحة وفقا للمشروع ورأي مسؤولي المختبرين: الموفد والمستقبل. أقصى حد لفترة المنحة 6 أشهر.

من المستحسن أن يقدم المختبر الموفد و/أو المستقبل إسهاما ماليا (تذكرة طيران، سكن، ...)

بالنسبة إلى الأطباء الذين قد يكونوا على صلة بمرضى، يتعين أن يندرج استقبال المبعوث في إطار اتفاقية بين المعاهد الاستشفائية الجامعية المستقبلية والموفدة.

شروط عامة لأنواع البعثات العلمية الثلاث

◀ تمنح البعثة فقط لعام 2013. لن يسمح بأي تأجيل للبعثة لعام 2014.

◀ تتم مرحلة ما قبل اختيار المشروعات بعد التشاور مع لجنة تقييمية علمية. يمكن أن يتم عقد مقابلة شخصية مع المتقدم في القاهرة. تُحدد مدة المنحة بعد تقييم المشروع.

◀ يتعين على المتقدم إجراء اتصال مع مختبر فرنسي يقبل باستقباله (وتحديد إطار) للغة العمل المشتركة (الفرنسية أو الإنجليزية). ولتحديد المختبر، يمكن للمتقدم الاطلاع إلكترونيا على سجل مدارس الدكتوراه الفرنسية <http://d.campusfrance.org/fria/edsearch>.

◀ تغطي المنحة التأمين الاجتماعي والراتب والسكن، غير أنها لا تتكفل بالانتقالات الدولية.

◀ يمكن للمتقدم الترشح أيا كان مجاله البحثي، بيد أن اهتماما خاصا سينصب على المجالات التالية:

- علوم الصحة (لا سيما في مجال الأمراض المتوطنة)
- النانو تكنولوجيا
- الطاقة (على وجه الخصوص الطاقات المتجددة وتحسين الطاقة)
- الهندسة الزراعية والبيئة (على وجه الخصوص المزارع المائية البحرية، الزراعة في المياه المالحة، تحلية المياه)
- علوم الهندسة (لا سيما أنظمة الميكرو إلكترونيك والمعدات الجديدة)
- المدينة المستدامة وتحسين الخدمات الحضرية (السكن، معالجة المخلفات، النقل، ...)
- العلوم الإنسانية والاجتماعية (لا سيما القانون والإدارة والعلوم السياسية ودارسة الأنظمة في الريف والضواحي)



INSTITUT
FRANÇAIS
EGYPTE

١٤

التقدم إلى منحة ما بعد مرحلة الدكتوراه

أ- معايير الاختيار

◀ يتعين على المتقدمين من شباب الباحثين المصريين التابعين لمركز بحثي أو جامعة مصرية أن يكونوا قد ناقشوا رسالة الدكتوراه منذ ما يقل عن 6 أعوام.

ب- ملف الترشيح

تُرسل ملفات الترشيح إلكترونياً على العنوان التالي:
coopscience@institutfrancais-egypte.com في موعد غايته 27 أكتوبر 2012.

يحرر الملف باللغة الفرنسية أو الإنجليزية.

لن يتم اختيار أي ملف غير مكتمل عند تاريخ غلق باب الترشيح. يجب أن يضم الملف مجمل العناصر المذكورة فيما يلي:

◀ الاستمارة (راجع ما يلي) مستوفاة بالكامل.

◀ ملخص مشروع البحث مشيراً إلى برنامج العمل أثناء فترة المنحة (جدول زمني) والنتائج المنشودة من وراء هذه المنحة العلمية.

◀ خطاب بدعوة مسببة محرر من مسؤول المختبر أو المركز البحثي الفرنسي، على أن يُذكر في الخطاب تواريخ الإقامة، مدة المنحة المطلوبة، موضوع الزيارة.

◀ بالنسبة إلى الباحثين في مجال الطب ممن ليس لهم اتصال مع مرضى فرنسيين، يجب أن ينص خطاب الدعوة صراحة على اقتصار الإقامة على الجانب العلمي فقط وليس الجانب العلاجي.

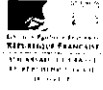
◀ وصف لأفاق التعاون المستقبلية مع المختبر الفرنسي.

◀ سيرة ذاتية حديثة مرفق بها صورة فوتوغرافية.

◀ خطاب توصية حديث محرر من قبل أستاذ جامعي مصري.

◀ صورة ضوئية من آخر شهادة حصل عليها الباحث.

◀ صورة ضوئية من جواز السفر.



INSTITUT
FRANÇAIS
EGYPTE



◀ بالنسبة إلى المتقدمين الذين حصلوا على هذه المنحة من قبل، يتعين تقديم بيان ختامي بالنتائج التي تم التوصل إليها في ختام المنحة السابقة وما يبرر تجديد التجربة الأولى.

جـ تحميل الاستمارة

باللغة الفرنسية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire 2013 - sejour post-doctoral-2.docx>

باللغة الإنجليزية

<http://cfcc-eg.org/IMG/docx/Formulaire anglais 2013 sejour post doctoral-2.docx>